

**Sesión de trabajo técnico del Grupo Asesor de Exide Technologies**  
**Commerce Senior Center**  
**28 de abril de 2016**  
**4:00 p. m. – 6:00 p. m.**

**RESUMEN DE LOS PUNTOS DE ACCIÓN SOLICITADOS Y PREGUNTAS**

**1. ¿Cómo deben ser retiradas de la lista las personas del Grupo Asesor si no asisten a las reuniones?**

El personal del DTSC contactará a la persona o a la organización para hablar sobre su participación y recordarle que puede presentar el nombre de un suplente para su aprobación. Las vacantes se llenarán de acuerdo con los criterios que figuran a continuación. Las nominaciones deben enviarse por correo electrónico a [susan.castro-valenzuela@dtsc.ca.gov](mailto:susan.castro-valenzuela@dtsc.ca.gov).

- 1) *El potencial nuevo miembro enviará una carta de solicitud a los copresidentes, en la que describirá por qué su interés es único y no se encuentra representado actual y adecuadamente en el Grupo Asesor por los miembros existentes.*
- 2) *Los copresidentes revisarán la solicitud y decidirán si el puesto requerido es procedente para ser agregado al Grupo. Los criterios para los nuevos miembros incluirán, sin ser en forma restrictiva, las siguientes preguntas:*
  - *¿Añadirá el nuevo miembro intereses/puntos de vista que no se encuentran actualmente representados en el Grupo Asesor?*
  - *¿Añadirá el nuevo miembro una representación geográfica que no se encuentra actualmente representada en el Grupo Asesor?*
  - *¿Brindará el nuevo miembro alguna otra forma de diversidad que no se encuentre actualmente representada en el Grupo Asesor?*

**2. El copresidente Joe Lyou solicitó el siguiente cambio en las descripciones de los copresidentes del Distrito de Gestión de Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD):**

De  
“El SCAQMD estará representado por el Funcionario Ejecutivo del SCAQMD o el Funcionario Ejecutivo Adjunto de Ingeniería y Cumplimiento del SCAQMD”.

Para:  
“El SCAQMD estará representado por **un miembro del Consejo de Administración del SCAQMD** o el Funcionario Ejecutivo Adjunto de Ingeniería y Cumplimiento del SCAQMD”.

**3. Los miembros del Grupo Asesor solicitaron una lista actualizada de las 40 organizaciones y personas que son miembros.**

Se ha publicado una lista actualizada de las organizaciones miembros y sus representantes en el sitio web de Exide.

- 4. Los miembros del Grupo Asesor solicitaron una lista actualizada de las escuelas, los parques y las guarderías dentro del Área de Investigación Preliminar e información con respecto a si ya fueron sometidos a pruebas.**

Se ha subido una lista actualizada de las escuelas, los parques y las guarderías al sitio web de Exide. Los resultados de la toma de muestras se proporcionan a la administración del distrito escolar, a los administradores municipales o a los propietarios de las guarderías.

- 5. Un miembro del Grupo Asesor solicitó que todos los miembros sean notificados al mismo tiempo sobre cualquier información nueva o sobre cuándo proporcionar comentarios respecto de las decisiones clave.**

Un nuevo boletín informativo electrónico y bimestral, y comunicaciones por correo electrónico más frecuentes permitirán una mejor transmisión de la información importante a todos los miembros en forma oportuna. Si se requiere de comentarios sobre decisiones clave entre las reuniones bimestrales, se realizará una conferencia telefónica con los miembros del Grupo Asesor.

- 6. Después de una presentación sobre el "Análisis del nivel de plomo en sangre" realizada por la Dra. Gina Solomon del Departamento de Salud Pública de California, el Grupo Asesor solicitó que se tomaran más muestras en un radio de 4.5 millas. También se sugirió que el estudio incluyera más de un año de datos.**

En agosto de 2015, el DTSC presentó los resultados preliminares de un estudio de 20,000 muestras de suelo analizadas hasta abril de 2015. El DTSC estima que las emisiones de Exide pueden haber contaminado los suelos de las propiedades a una distancia de hasta 1.7 millas desde la antigua planta de Exide.

En abril de 2016, el DTSC recibió fondos del gobernador Brown y la legislación estatal para acelerar las pruebas de las 10,000 propiedades residenciales proyectadas, lo que incluye escuelas, guarderías y parques públicos, dentro de un radio de 1.7 millas desde la antigua planta de Exide. La financiación también incluye la limpieza de, aproximadamente, 2,500 propiedades con la mayor contaminación del suelo y el mayor riesgo de exposición. El DTSC ha comenzado a aumentar la cantidad de propiedades que son analizadas por semana de 75 a 130. El DTSC espera que las limpiezas con los \$176.6 millones en fondos comenzarán en junio de 2017 después de que se haya completado la revisión ambiental y se haya finalizado el Plan de Limpieza. Esta línea de tiempo propuesta, es una meta agresiva y no asume ningún retraso debido a factores externos.

- 7. La mayoría de los miembros del Grupo Asesor recomienda la supervisión de la limpieza de residencias, además de las actividades de cierre por parte de un partido externo.**

Este tipo de supervisión está prevista para la implementación del Plan de Cierre aprobado del DTSC. Para la limpieza de las propiedades residenciales: El DTSC está adoptando amplias medidas para establecer una supervisión por parte de un partido externo. El Departamento requerirá una auditoría de un funcionario externo sobre todos los gastos, así como un monitoreo de control de calidad para el trabajo de limpieza.

- 8. Múltiples miembros expresaron su preocupación por la traducción al español del material.**

El DTSC celebró recientemente un nuevo contrato con American Language Services para la traducción de los materiales de Exide.